



ASOCIACION NACIONAL DE ARMADORES DE BUQUES CONGELADORES DE PESCA DE MERLUZA

PUERTO PESQUERO - APDO. 1.078 - TELFS. 42 04 22 - 42 06 88 - 42 11 22 - 42 13 99 - TELEX 83182 ARVI E - V I G O (ESPAÑA)

CIRCULAR INFORMATIVA

Número:	Tirada:	Referencia:	Departamento:	Fecha:
31/83	80	AM-TF/FG-me	S. TECNICA	18-MAYO-1983
Asunto:	<u>INFORMACION SOBRE LAS PESQUERIAS DEL ATLANTICO SUDOESTE (ARGENTINA Y MALVINAS)</u>			
Anexo:	Informe realizado por la Asociación			

Muy Sr.(s) nuestro(s):

La Asamblea General de la Asociación, en su reunión celebrada el pasado día 14 de abril del presente año, ha debatido el tema del posible desarrollo de las pesquerías por fuera de las 200 millas de Argentina, así como de la plataforma de las Islas Malvinas, tomando el acuerdo de que por la Asociación se proporcionase toda aquella información que pudiera resultar de algún interés para el conocimiento de las posibilidades para desarrollar una pesquería viable para la flota integrada en la Asociación.

En cumplimiento de tal acuerdo, la Asociación ha preparado una recopilación de la información que sobre el tema posee, la cual se adjunta en el anexo de la presente circular informativa.


La información que la Asociación posee sobre las posibilidades comerciales de la pesca en los caladeros situados por fuera de los límites jurisdiccionales de Argentina y en las zonas alrededor de las Islas Malvinas es muy limitada. Sin embargo, entendemos que podría ser de interés para todos los asociados, el ir haciendo un acopio de información sobre el tema e ir formando una idea clara sobre las posibilidades reales para el desarrollo de la actividad pesquera en aquellas latitudes.

El informe que le(s) remitimos, contiene una descripción de las zonas - que quedan por fuera de la Z.E.E. de 200 millas de Argentina y aquellas - otras que circundan las Islas Malvinas. Asimismo se describen someramente las principales especies de interés para la flota española. Por último se recoge una relación de posibles puertos de apoyo a la flota en los países sudamericanos más próximos y aportamos cierta información que hemos recabado sobre diferentes Agencias Consignatarias que podrían atender con sus servicios a la flota española.

Significarle(s) por último, que a medida que vayamos completando y conociendo nueva información, que pueda ser del interés de todos Vds, se la ire-

mos transmitiendo para conocimiento de todos.

Sin otro particular aprovechamos la oportunidad para saludarle(s) muy -
atentamente.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Reinaldo', is written over a diagonal line that extends from the top right towards the center of the page.

Fdo.: REINALDO IGLESIAS PRIETO
Gerente-Adjunto

INFORMACION SOBRE LAS PESQUERIAS POR FUERA DE LAS 200 MILLAS DE ARGENTINA Y EN LA PLATAFORMA DE LAS MALVINAS

1. INTRODUCCION

Durante los últimos meses, algunos buques de la Asociación se han dedicado por la exploración y estudio de las posibilidades comerciales de la pesca en zonas por fuera de las 200 millas de la plataforma Argentina, así como en la plataforma de las Islas Malvinas.

Entendemos que encontrar soluciones alternativas, al caladero de Namibia, para la flota congeladora merlucera, supone una vía de escape muy importante para una flota que se encuentra dependiendo al cien por cien de un solo caladero, con las desastrosas consecuencias que ello puede traer consigo. Por otra parte, el caladero de Namibia, en la actualidad, está sufriendo un aumento considerable de esfuerzo pesquero y dispone de unos cupos insuficientes totalmente para el número de buques que faenan en la actualidad.

La información que esta Asociación posee de los caladeros por fuera de las 200 millas de Argentina y de la plataforma de las Malvinas es muy limitada, sin embargo, entendemos que podría ser de interés el ir haciendo un acopio de información y remitirla a todos los asociados, ya que ello, puede ir dando una imagen de las posibilidades reales de la pesca en dichas zonas.

2. DESCRIPCION DE LAS ZONAS CON POSIBILIDADES DE PESCA

En las copias de las cartas de pesca que se adjuntan al presente informe, se puede contemplar la extensión del área teóricamente arrastrable, que queda fuera de las 200 millas. Hemos de decir que la línea de las 200 millas que figura en las mismas es aproximada, por lo que puede haber ciertos errores mínimos de trazado. (Ver Apéndice 1).

Destacamos dos grandes áreas: una que está claramente fuera de toda

jurisdicción de cualquier país, y otra que pudiera ser un área litigiosa por encontrarse dicha plataforma por dentro de las 200 millas trazadas - alrededor de las Malvinas. A la primera zona le llamaremos plataforma libre, a la segunda zona le llamaremos plataforma de las Malvinas.

2.1. Zona libre

En esta zona que queda, sin discusión, fuera de las 200 millas argentinas se pueden distinguir tres zonas marcadas como A, B y C en las cartas 1 y 2 que se adjuntan.

La zona A comienza un poco más al norte del 42°S y termina un poco más al sur del 43°S . La extensión aproximada de esta zona es de alrededor 84 millas de largo por 20 de ancho.

La zona B es un pequeño pico que sobresale por fuera de las 200 millas y que tiene unas 30 millas de largo por 12/13 de ancho y está a la altura del $44^{\circ} 30'\text{S}$.

La zona más extensa es la marcada con la C en las cartas 1 y 2, y que empieza un poco más al norte del grado 45 de latitud sur, extendiéndose hasta cerca de $47^{\circ} 50'$, con una longitud de 180 millas y una anchura arrastrable de 44 millas. Estas tres zonas totalmente libres (A, B y C) suman una longitud total de 390 millas aproximadamente lo que constituye, a efectos de comparación, un 54% de la longitud de la plataforma de Namibia.

2.2. Zona de las Malvinas

La zona de las Malvinas es una plataforma muy extensa que corre un poco más al norte del 48° hasta el 53°S , cogiendo además parte -- del Banco conocido como el "BURDWOOD BANK", que es un Banco separado de dicha plataforma de las Malvinas y situado entre los grados 54° y 55°S .

La plataforma de las Malvinas que consideraremos, es la que queda fuera del alcance de las 200 millas de Argentina tal y como están marcadas en la carta, donde no hemos supuesto ningún derecho por parte de las citadas islas. En una plataforma de 180 millas de longitud por 60 de anchura.

No nos cabe ninguna duda de que es alrededor de estas Islas Malvinas, donde pueden estar los recursos pesqueros de más interés para la flota, sin que sepamos nada sobre las indicadas zonas, A, B y C en la zona libre donde con toda seguridad tienen que existir recursos y concretamente merluza, a lo largo de todo el talud o cantil.

Cualquiera de las dos zonas constituye una respetable extensión, por fuera de las 200 millas que merece la pena explorar, ya que se sabe que las flotas del este están faenando en zonas de esta región.

3. BREVE INFORME SOBRE LAS ESPECIES COMERCIALES

Las especies con más interés que pueden existir en la plataforma argentina, para la flota española, son sin duda la merluza, la bacaladilla y la pota. Todas existen en cantidades comerciales a lo largo de la plataforma argentina, pero desconocemos el rendimiento preciso fuera de la zona de las 200 millas, o en lo que describimos como la plataforma de las Malvinas.

La especie de pota, Illex argentinus, parece ser la más importante por su abundancia. Está distribuida en zonas de agua frías y en áreas comprendidas principalmente entre los 34°S y los 46°S y entre los 55°W y 62°W. Los ejemplares mayores parecen vivir cerca del talud continental y su longitud del manto puede alcanzar hasta los 40 centímetros. Puede encontrarse hasta los 800 metros de profundidad aunque, por estaciones, las mayores concentraciones están entre 100 y 300 metros en otoño e invierno y entre 60 y 150 metros en primavera y verano.

En cuanto a los rendimientos, aunque no existe una información fidedigna, hay datos que indican que a partir del año 1960 es cuando comienza realmente a capturarse. En 1979 se capturaron unas 90.000 toneladas. Su presencia y captura es estacional.

Existe otra especie de pota también abundante en las costas argentinas y que es Loligo brasiliensis que comunmente mide entre 15 y 20 centímetros de manto y puede alcanzar hasta 30 centímetros. Su distribución comprende desde Cuba al Golfo de San Jorge en Argentina. Las capturas en los últimos años alcanzaron las 11.000 toneladas.

En cuanto a merluza existen dos especies de apariencia, en principio,

diferentes en lo que a calidad se refiere. La primera especie es la Merluccius hubbsi que parece que se encuentra más al norte, y de una textura de carne más blanda, y otra más al sur que sería la Merluccius australis, cuyas poblaciones estarían más bien centradas hacia la zona sur y suroeste de las Islas Malvinas, dentro de la zona que nos ocupa, de textura diferente a la merluza anterior.

Asimismo en el Burwood Bank existen importantes recursos de Micromesistius australis, o bacaladilla, similar a la existente en nuestras costas siguiendo unos tamaños mucho mayores. Desconocemos su posible textura.

4. LA SITUACION ACTUAL DE LAS MALVINAS

Las Malvinas actualmente se encuentran bajo soberanía inglesa y están reclamadas por Argentina como territorio propio. Entre ambos países existe un contencioso que no se ha solucionado, incluso después de la guerra entre ambos países durante los primeros meses de 1982.

La extensión de las Malvinas, en lo que a aguas se refiere, se limita a las 3 millas de aguas jurisdiccionales, por lo que por parte del gobierno inglés no existe ningún tipo de inconvenientes en que se faene por fuera de las 3 millas de las Malvinas, como así se nos ha aclarado en una carte que fue remitida en su día por el "FOREING OFFICE".

Es necesario señalar también, la zona de protección marcada alrededor de las Islas Malvinas, a raíz del conflicto entre Inglaterra y Argentina. La zona de protección alcanza a 150 millas, a partir del centro geométrico de las Islas y en ellas no puede penetrar ningún buque de bandera argentina.

En cuanto a la posibilidad de faenar en aguas alrededor de las Islas Malvinas, al menos en aquella zona donde no llegan las 200 millas argentinas, sería quizá conveniente el realizar algún tipo de gestión previa por parte de la Administración Pesquera Española tanto con las Autoridades -- inglesas como Argentinas, con objeto de clarificar debidamente las posturas.

5. POSIBLES PUERTOS DE APOYO A LA FLOTA

La cuestión de los puertos de apoyo para la flota española, es algo

que merece un estudio profundo y detallado. Hay que buscar tanto el país más idóneo, como la localización y situación más cómoda a la flota, amén de otros imperativos que habría que considerar y tener en cuenta (estructura de apoyo adecuada).

Un estudio completo nos llevaría a considerar todas y cada una de -- las diferentes posibilidades que pudieran darse. A continuación presentamos un cuadro de puertos de apoyo posibles, considerando el país y la situación geográfica.

<u>PAIS</u>	<u>PUERTO</u>	<u>SITUACION</u> <u>(LATITUD)</u>
BRASIL	RIO GRANDE	32° 10'S
ARGENTINA	BUENOS AIRES (Puerto de la Plata)	34° 36'S
ARGENTINA	MAR DEL PLATA	38° 00'S
ARGENTINA	NECOCHEA (QUEQUEN)	38° 31'S
ARGENTINA	BAHIA BLANCA (Puerto Belgrano)	39° 00'S
ARGENTINA	PUERTO SAN BLAS	40° 34'S
ARGENTINA	PUERTO SAN ANTONIO (Golfo de San Matías)	40° 49'S
ARGENTINA	PUERTO MADRYN (Golfo Nuevo)	42° 48'S
ARGENTINA	RAWSON	43° 17'S
ARGENTINA	COMODORO RIBADAVIA (Golfo San Jorge)	45° 50'S
ARGENTINA	PUERTO DESEADO	47° 44'S
ARGENTINA	PUERTO SAN JULIAN	49° 20'S
ARGENTINA	PUERTO SANTA CRUZ (Bahía Grande)	50° 00'S
ARGENTINA	PUERTO GALLEGOS (Bahía Grande)	51° 37'S
ARGENTINA	RIO GRANDE (Tierra de Fuego)	53° 46'S
ARGENTINA	USHUAIA (Canal de Beagle)	54° 48'S
CHILE	PUNTA ARENAS (Estrecho Magallanes)	53° 08'S
URUGUAY	MONTEVIDEO	34° 52'S
URUGUAY	ROCHA	34° 50'S
INGLATERRA	STANLEY (Islas Malvinas)	51° 40'S

Es necesario llegar a conseguir un conocimiento de las posibilidades en cuanto a infraestructura de cada uno de ellos.

6. RELACION DE CONSIGNATARIOS

Hemos podido recabar alguna información de ciertas Agencias Consignatarias ubicadas en países próximos a las zonas de pesca a las que nos estamos refiriendo. Sin embargo, la información recopilada, hasta la fecha, no es muy amplia ni completa por lo que procederemos a darles más información sobre este asunto una vez que sea de nuestro conocimiento.

A continuación relacionamos algunos de los Consignatarios con los --
--cuales se puede contactar:

AGENCIA MARITIMA ORION, LTDA

En Rio Grande - BRASIL - Télex: 532174 AMORA BR

AGENCIA MARITIMA LACHMAN

En Rio de Janeiro - BRASIL - Télex: 2123592 AMLL BR

AGENCIA OCEANIDA, S.A.

En Buenos Aires - ARGENTINA - Télex: 23367 OCEAN AR

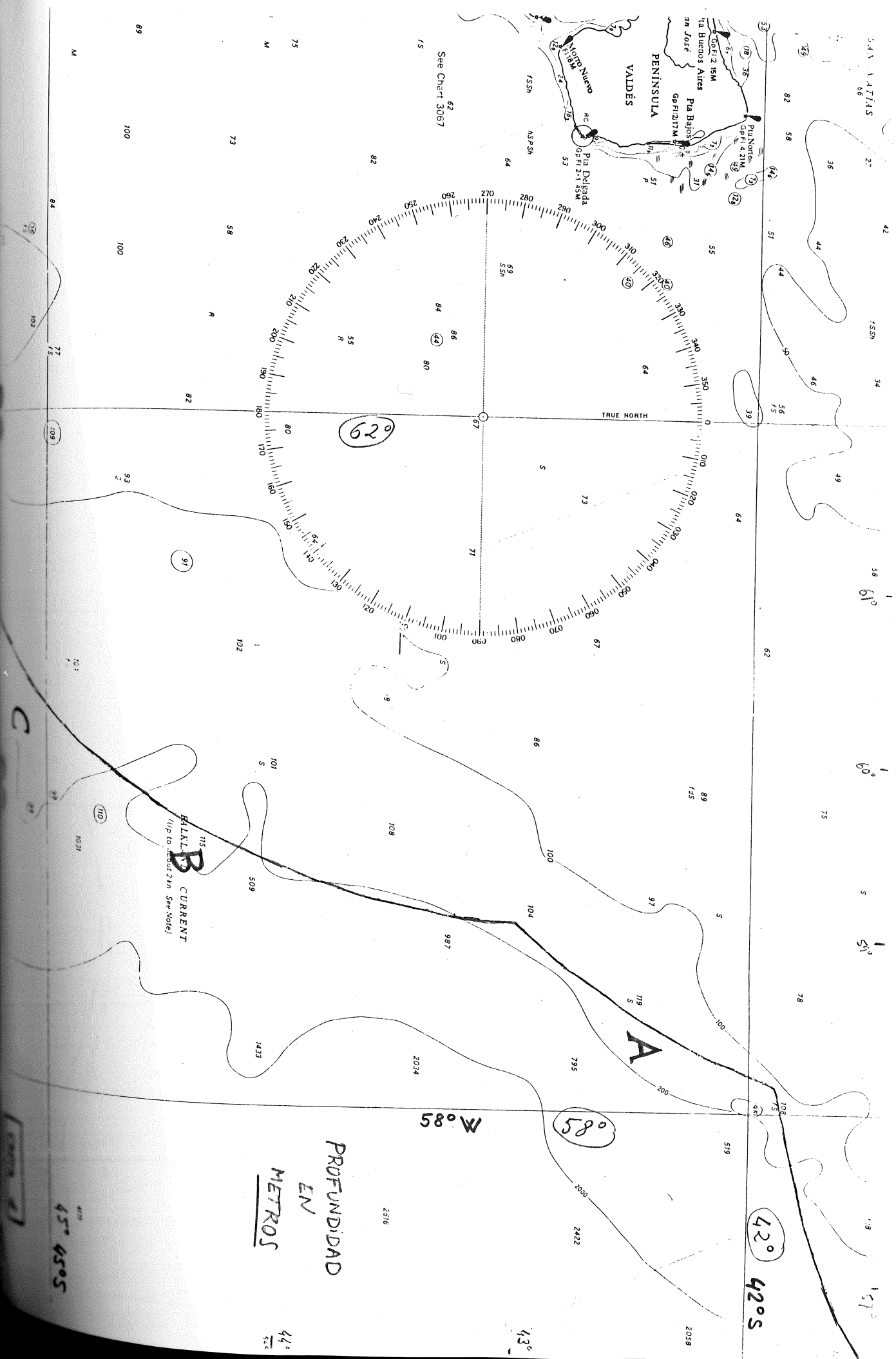
AGENCIA VENTURA-MAR DEL PLATA

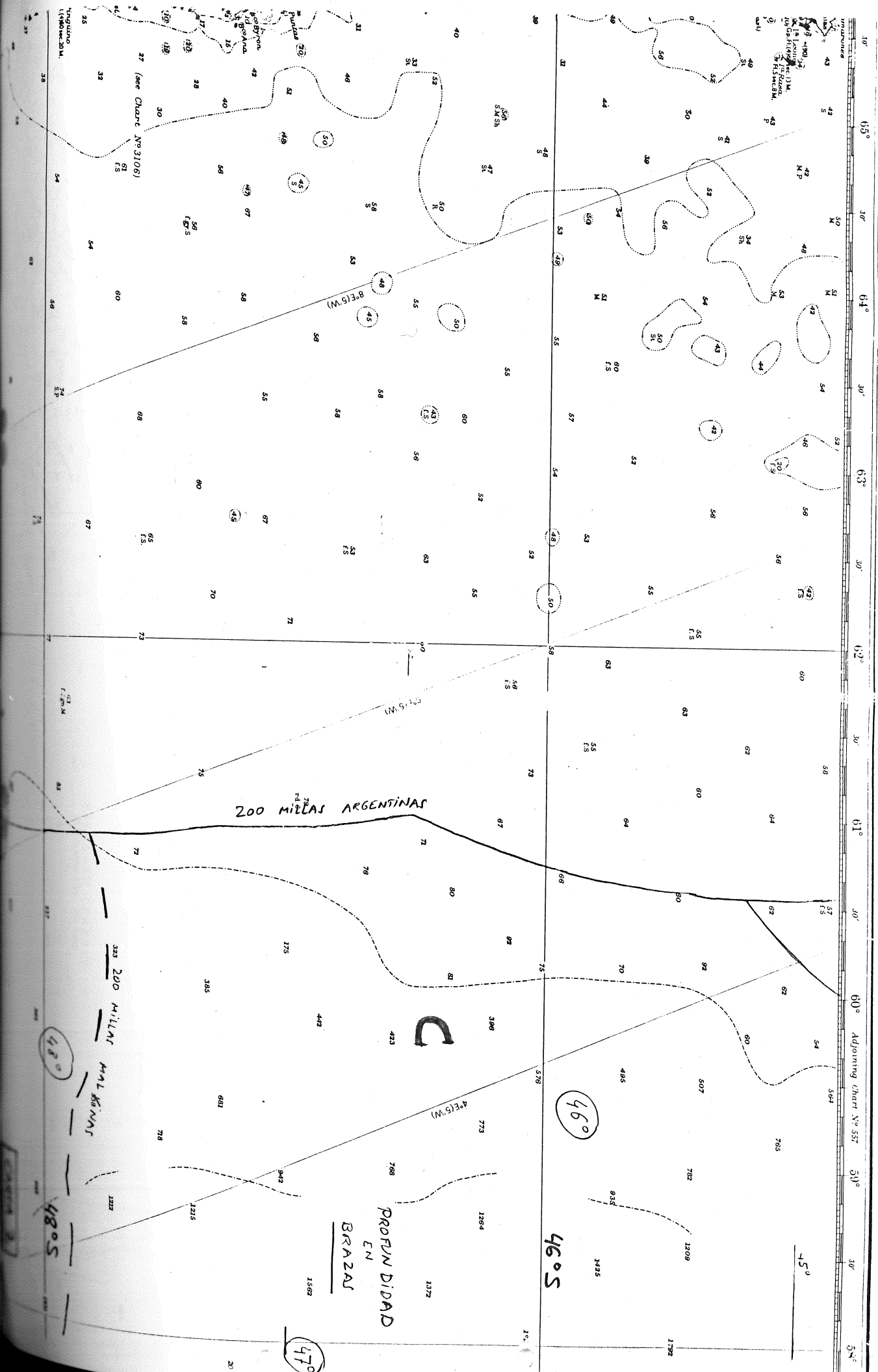
En Mar del Plata - ARGENTINA - Télex: 39814 VEMAR AR

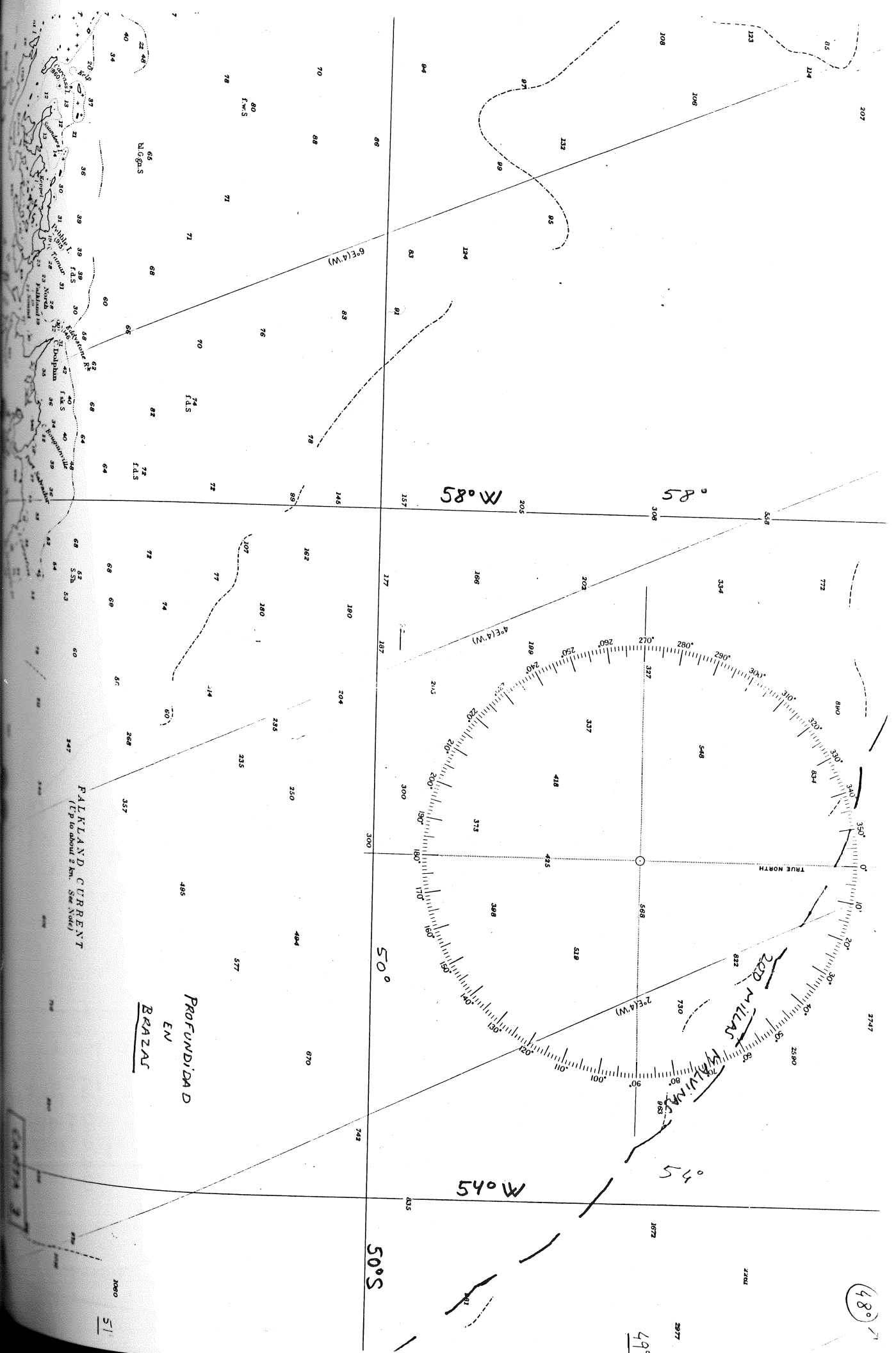
En el Apéndice 2, le(s) adjuntamos la información que sobre diversas tarifas en puertos nos ha enviado una Consignataria del puerto de Rio Grande en Brasil.

APENDICE 1

MAPAS DE LAS ZONAS CITADAS EN EL TEXTO







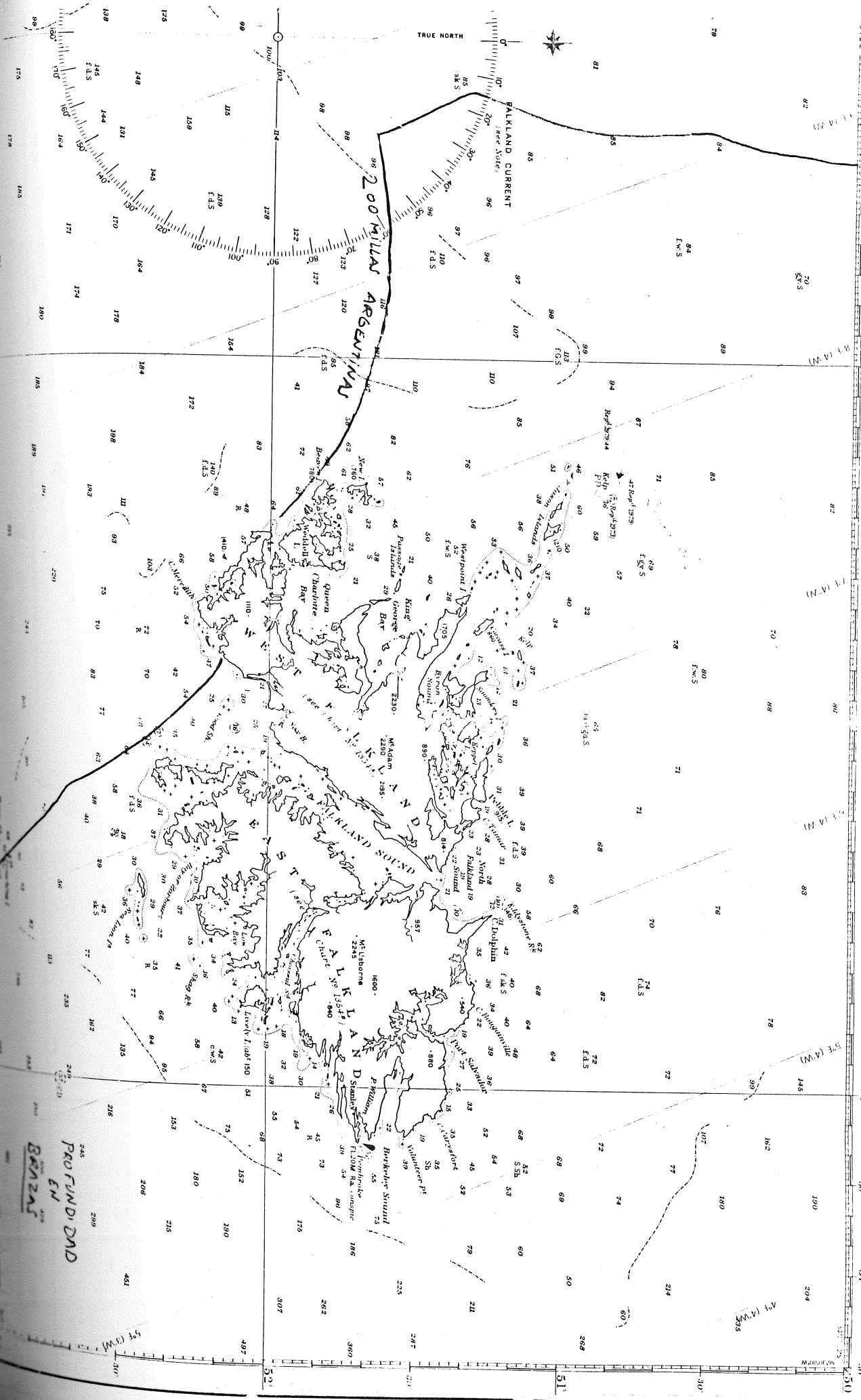
FALKLAND CURRENT
(Tp to about 2 km. See Note)

PROFUNDIDAD
EN
BAZAS

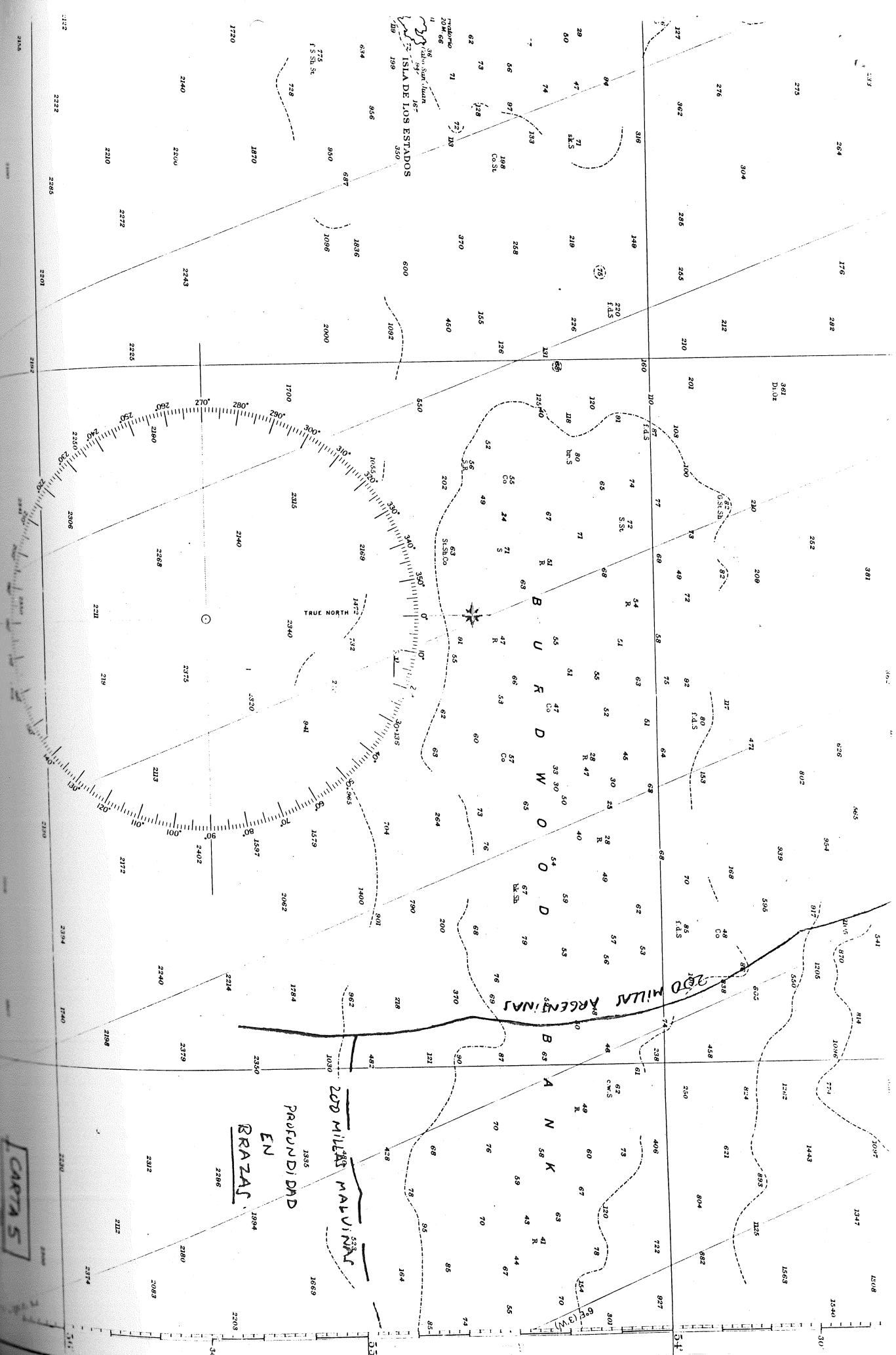
48°

49°

51



PROFUNDIDAD
EN
BRAZAS



CARTAS

APENDICE 2

TARIFAS Y SERVICIOS DE CONSIGNACION

10000000
10000000

AGENCIA MARITIMA ORION LTDA, RIO GRANDE/BRASIL
PAPA: ANAMER, VISO - AT. SR. ENRIQUE C. LOPEZ VEIGA, DIRECTOR

PUERTO DE RIO GRANDE

NOTAMOS Y AGRADECEMOS VUESTRO TELEX 469/83 DE HOY. INFORMAMOS
DETALLES COMO SIGUE:

PAPA ESCALAS DE BUQUES PESQUEROS EN RIOGRANDE CON EL FIN DE
ABASTECER COMBUSTIBLE, PROVISIONES, AGUA, ETC. LOS GATOS DE
PUERTO SON LOS SIGUIENTES:

PRACTICO ENTRADA/SALIDA	USDL	200,00
IMPUESTO FAROL/DESPACHO	USDL	300,00
SEÑALES OBLIGATORIOS	USDL	100,00 (BASE 1 DIA EN PUERTO)
ATRAQUE/AMARRADORES	USDL	100,00
LANCHAS PRACTICO/AMARRE	USDL	200,00
TELEX/CARTAS/RADIOS/TAXI/ DIVERSOS	USDL	200,00
TARIFA AGENCIA	USDL	1.500,00 = TOTAL USDL 2.900,00

ACLARAMOS QUE EN CASO DE DIVERSAS ESCALAS LA TARIFA DE AGENCIA
QUEDARA SUJETA A POSTERIOR NEGOCIACION (REBAJA) Y ACEPTAMOS
CUALQUIER SUGESTION DE VDS. AL RESPECTO.

ACLARAMOS TAMBIEN QUE, EN CASOS DE BUQUES PEQUEÑOS DE ESLORA
DE HASTA 50/70 METROS, ES MAS CONVENIENTE EL ATRAQUE EN MUELLE
PETROLERO, YA QUE GASTO ES MINIMO CON ATRAQUE. EN CASO DE BUQUES
MAYORES, ES MAS BARATO ABASTECER DIESEL O FUEL DE BARCAZA,
FONDEADO EN RADA INTERIOR, EVITANDO GASTO DE ATRAQUE (QUE EN
BUQUE DE MAS DE 70 MTS ESLORA PUEDE INCLUIR GASTO REMOLQUE
PEQUEÑO AUXILIANDO ATRAQUE).

EL PRECIO DEL GASOIL HOY EN BRASIL ES DE USDL 300,00 POR TON
ENTREGADO A BORDO (COSTO DE BARCA YA INCLUIDO SI ENTREGA
EN FONDEADERO). EL COMBUSTIBLE DEBE SIEMPRE COMPRARSE POR EL
ARMADOR YA QUE LA LEY BRASILEIRA NO PERMITE COMPRA DE COMBUSTIBLE
EN BRASIL PARA BUQUES EXTRANJEROS. EL 'STEM' DE COMBUSTIBLE
DEBE HACERSE MINIMO CUATRO DIAS ANTES DE LA LLEGADA DEL BUQUE
PARA DAR TIEMPO A LA APROBACION DEL MISMO LOCALMENTE Y ORGANIZAR
BARCA BARCA/ATRAQUE EN MUELLE PETROLERO.

SI BUQUE PRECISA DE AGUA EL COSTO DE AGUA EN MUELLE ES DE USDL
5,30 POR TONELADA. SI AGUA DEBE SER ABASTECIDA DE BARCAZA EL
COSTO FINAL AGUA+BARCAZA SE ELEVA A USDL 5,30/TON, POR LO QUE, EN
MUCHOS CASOS CUANDO BUQUE REQUIERE AGUA ES MAS CONVENIENTE ATRACAR
EN MUELLE IRRESPECTIVAMENTE DEL TAMAÑO.

NO EXISTEN TARIFAS FIJAS DE REPARACIONES, Y NORMALMENTE LOS
TALLERES DAN COTACION PARA CADA TIPO DE TRABAJO. EXISTEN EN
RIOGRANDE TALLERES MEDIOS/PEQUEÑOS DE REPAROS NAVALES/ELEC-
TRICOS/MECANICOS/REFRIGERACION Y UNA EMPRESA DE PORTE (METALOCK)
PARA REPAROS DE MAYOR MONTA.

CONFIRMAMOS FINALMENTE NUESTRO INTERES Y DISPONIBILIDAD PARA
ATENDER VUESTROS BUQUES PESQUEROS, Y QUEDAMOS A VUESTRAS GRATAS
ORDENES PARA TODA INFORMACION SOBRE ESTE PUERTO QUE UDS. PUEDAN
NECESITAR.

CORDIALES SALUDOS
RIOGRANDE - PEDRO VASENA/DIRECTOR

BRASIL
RIOGRANDE
RECIBIDO